

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1818/2006,**annettu 11 päivänä joulukuuta 2006,****kaliumkloridia koskevan määrällisen rajoituksen hallinnointijärjestelmän täytäntöönpanosta Valko-Venäjältä peräisin olevan kaliumkloridin tuonnissa sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden yhteydessä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus',ottaa huomioon lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Valko-Venäjältä ja Venäjältä peräisin olevan kaliumkloridin tuonnissa 11 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1050/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1050/2006 käyttöön polkumyöntitoimenpiteet muun muassa Valko-Venäjältä peräisin olevan kaliumkloridin tuonnissa. Ottaen huomioon kaliumkloridimarkkinoilla vallitsevat erityisolosuhteet pidettiin asianmukaisena, että toimenpiteet otetaan käyttöön CN-koodeihin 3104 20 50 ja 3104 20 90 (Tarikkoodit 3104 20 50 10, 3104 20 50 90 ja 3104 20 90 00), luokiteltujen tuotelajien, jäljempänä "tarkasteltavana oleva tuote", osalta vähimmäistuontihintana, jota sovelletaan määrälliseen rajoitukseen asti, ja rajoituksen ylittyessä olisi sovellettava 27,5 prosentin arvotullia.
- (2) Neuvosto totesi asetuksessa (EY) N:o 1050/2006, että määrällisen rajoituksen käyttöönotto edellyttää hallinnointijärjestelmää, jota ei voida ottaa käyttöön ennen kyseisen asetuksen voimaantuloa. Siksi neuvosto antoi asetuksen (EY) N:o 1050/2006 2 artiklan 1 kohdassa komissiolle valtuudet vahvistaa asetuksella määrällisen rajoituksen hallinnointijärjestelmää koskevat yksityiskohtaiset säännöt niin pian kuin se on teknisesti mahdollista.
- (3) Määrällisen rajoituksen tehokas hallinnointi edellyttää yh-

teisön tuontilupaa koskevan vaatimuksen käyttöönottoa tarkasteltavana olevan tuotteen luovuttamiseksi vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, kunnes määrällinen rajoitus on käytetty loppuun. Jotta markkinahäiriöt olisivat mahdollisimman pieniä ja jotta kaikille talouden toimijoille taatisiin tasapuoliset edellytykset määrällistä rajoitusta jaettaessa, katsotaan aiheelliseksi myöntää tuontiluvat siinä aikajärjestyksessä, jossa jäsenvaltioiden ilmoitukset on vastaanotettu.

- (4) Sen varmistamiseksi, että kyseistä määrällistä rajoitusta ei ylitetä, on tarpeen vahvistaa menettely, jonka mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää tuontilupia ennen kuin ne ovat saaneet komissiolta vahvistuksen siitä, että asianmukaiset määrät voidaan edelleen lukea määrälliseen rajoitukseen.
- (5) Tuontiluvan myöntämisen yhteydessä esiintyvien luonteeltaan keinotekkoisten tai keinotellutarkoituksessa harjoitettavien käytäntöjen torjumiseksi pidetään aiheellisenä vahvistaa yksittäisille hakemuksille rajoitukseksi määrä, joka on mainittu tuojan ja viejän asiaa koskevassa sopimuksessa, sekä rajata tuontiluvan voimassaoloajaksi kolme kuukautta. Tässä yhteydessä komissio muistuttaa myös, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 2913/92 ⁽³⁾ 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, että poikkeustapauksia lukuun ottamatta tuojan nimeämän tulliedustajan on oltava sijoittautunut yhteisöön. Lisäksi samasta syystä (eli keinotekkoisten tai keinotellutarkoituksessa harjoitettavien käytäntöjen torjumiseksi) katsotaan aiheelliseksi, että viejä määrittää talouden toimijaksi, jolla on sääntömääräinen kotipaikka, hallinnollinen päätoimipaikka tai pysyvä toimipaikka Valko-Venäjällä.
- (6) Eri hallinnonaloilla ollaan asteittain siirtymässä manuaalisesta tietojen syötöstä tietokoneavusteisten menettelyjen käyttöön. Sen vuoksi tuontilupien hakemisessa ja myöntämisessä olisi voitava käyttää tietokoneavusteisia ja sähköisiä menettelyjä.
- (7) Moitteettoman hallinnon edistämiseksi komissio pitää aiheellisenä, että jäsenvaltioille annetaan riittävästi aikaa panna täytäntöön tällä asetuksella perustettu määrällisen rajoituksen hallinnointijärjestelmä ja että myös talouden toimijoille annetaan riittävästi aikaa mukautua uuteen tuontilupajärjestelmään. Sen vuoksi katsotaan aiheelliseksi, että asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007,

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUVL L 191, 12.7.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

Yleiset säännökset

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan Valko-Venäjältä peräisin olevaa kaliumkloridia koskevan määrällisen rajoituksen hallinnointijärjestelmää koskevat yksityiskohtaiset säännöt, kuten asetuksen (EY) N:o 1050/2006 2 artiklan 1 kohdassa säädetään.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun määrällisen rajoituksen puitteissa vapaaseen liikkeeseen luovutettujen tuotteiden osalta edellytetään aina jäljempänä olevien artiklojen mukaisesti myönnetyn tuontiluvan esittämistä.

2 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) "sopimuksella" sopimusta, jonka viejä ja tuoja tekevät ja al-lekirjoittavat;
- 2) "viejällä" talouden toimijaa, jolla on sääntömääräinen koti-paikka, hallinnollinen päätoimipaikka tai pysyvä toimipaikka Valko-Venäjällä;
- 3) "tuontiluvalla" tuontilupaa, jonka kansalliset viranomaiset myöntävät tarkasteltavana olevan tuotteen luovuttamiseksi vapaaseen liikkeeseen yhteisössä tämän asetuksen mukaisesti;
- 4) "tuojalla" talouden toimijaa, joka joko itse tai puolestaan toimivan edustajan välityksellä suorittaa tarkasteltavana ole-van tuotteen vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat muo-dollisuudet;
- 5) "kansallisilla viranomaisilla" liitteessä I lueteltuja jäsenvaltioi-den kansallisia viranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia myön-tämään tuontiluvan tämän asetuksen mukaisesti;
- 6) "tarkasteltavana olevalla tuotteella" Valko-Venäjältä peräisin olevaa kaliumkloridia, joka kuuluu CN-koodeihin 3104 20 50 ja 3104 20 90 (Taric-koodit 3104 20 50 10, 3104 20 50 90 ja 3104 20 90 00).

Määrällisten rajoitusten hallinnointiin sovellettavat yksityiskohtaiset säännöt

3 artikla

1. Ainoastaan tuojat voivat jättää tuontilupahakemuksia tai -ilmoituksia. Hakemuksia ja ilmoituksia voidaan jättää liitteessä I

luetelluille kansallisille viranomaisille jokaisessa jäsenvaltiossa. Yksittäisissä hakemuksissa haetut määrät eivät voi ylittää asiaa koskevassa sopimuksessa määrättyjä määriä.

2. Tuojan tekemän tuontilupaa koskevan ilmoituksen tai ha-kemuksen on sisällettävä vähintään liitteessä II luetellut tiedot.

3. Tuojan on esitettävä sopimuksen alkuperäiskappale siinä yhteydessä, kun tuontilupahakemus tai -ilmoitus toimitetaan kansallisille viranomaisille.

4. Kansallisten viranomaisten on evättävä sellaiset tuontilupa-hakemukset tai -ilmoitukset, joita ei ole jätetty tämän asetuksen mukaisesti.

4 artikla

1. Jotta määrät, joille tuontilupia myönnetään, eivät missään tilanteessa ylittäisi tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevien määrällisten rajoitusten kokonaismääriä, kansallisten viran-omaisten on myönnettävä tuontiluvat vasta saatuaan komi-siolta vahvistuksen, että kyseinen tarkasteltavana olevaa tuotetta koskeva määrällinen rajoitus ei ylitä.

2. Luvallinen tuonti luetaan sille vuodelle vahvistettuun mää-rälliseen rajoitukseen, jona tuontilupahakemus jätettiin kansalli-sille viranomaisille.

3. Sovellettaessa 1 kohtaa kansallisten viranomaisten on en-nen tuontilupien myöntämistä ilmoitettava komissiolle vastaan-ottamiensa tuontilupahakemusten määrät, joiden tueksi on lii-tetty asiaa koskeva sopimus. Tämän jälkeen komissio ilmoittaa, ovatko haetut määrät käytettävissä vapaaseen liikkeeseen luovu-tusta varten, siinä aikajärjestyksessä, jossa kansallisten viran-omaisten ilmoitukset vastaanotetaan (ns. aikaprioriteettiperiaat-teella).

4. Komissiolle toimitettuihin ilmoituksiin sisältyvät hakemuk-set ovat päteviä, jos niistä jokaisessa todetaan selvästi viejämää, sovellettava Taric-koodi, tuotavat määrät, sopimuksen numero, tarkasteltavana olevan tuotteen CIF- tai DAF-arvo (Incoterms 2000 -ehdoissa määritellyllä tavalla) yhteisön rajalla Taric-koo-deittain ja vuosi, jonka määrällistä rajoitusta sovelletaan.

5. Edellä 3–4 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset on toimitet-tava sähköisesti tätä varten perustetussa integroidussa verkossa, jollei pakottavista teknisistä syistä ole välttämätöntä käyttää vä-liaikaisesti muuta toimitustapaa.

5 artikla

1. Jos komissio on vahvistanut 4 artiklan mukaisesti, että haettu määrä voidaan lukea kyseessä olevaan määrälliseen rajoitukseen, kansallisten viranomaisten on myönnettävä tuontilupa enintään kymmenen työpäivän kuluessa siitä päivästä, jona tuoja on esittänyt vastaavan sopimuksen alkuperäiskappaleen. Jäsenvaltioiden kansalliset viranomaiset myöntävät tuontiluvat riippumatta siitä, mikä jäsenvaltio on ilmoitettu sopimuksessa määräpaikaksi edellyttäen, että komissio on vahvistanut, että haettu määrä voidaan lukea kyseiseen määrälliseen rajoitukseen.

2. Tuontiluvat on laadittava liitteessä III olevan mallin mukaisesti.

3. Kansallisten viranomaisten myöntämät tuontiluvat ovat voimassa kolme kuukautta. Jos tuontilupahakemus tai -ilmoitus on jätetty 1 päivän lokakuuta jälkeen, sen perusteella myönnetyn tuontiluvan voimassaoloaika voi ulottua enintään kyseisen vuoden joulukuun 31 päivään.

4. Määrät, joiden tuonnille tuontilupa myönnetään, eivät saa ylittää kyseisen tuontiluvan myöntämisen perusteena olevassa sopimuksessa ilmoitettua määrää.

5. Tuojat eivät ole velvollisia tuomaan tuontiluvan mukaista kokonaismäärää yhtenä lähityksenä.

6. Tuontiluvista tai niiden otteista johtuvat velvoitteet ja oikeudet eivät ole siirrettävissä.

7. Tuontiluvat voidaan myöntää sähköisesti, jos asianomaisilla tullitoimipaikoilla on mahdollisuus vastaanottaa kyseinen tuontilupa tietokoneverkon välityksellä.

8. Tuojiin on palautettava tuontiluvat, joiden voimassaoloaika on päättynyt, kyseiset luvat myöntäneille kansallisille viranomaisille 10 työpäivän kuluessa niiden voimassaolon päättymisestä. Tuoja ei voi hakea uutta tuontilupaa, ennen kuin 85 % voimassa olevan tuontiluvan kattamasta määrästä on tuotu.

6 artikla

Kansalliset viranomaiset myöntävät tuontiluvat 4 artiklan mukaisesti syrjimättä mitään yhteisön tuojaa ja riippumatta siitä, missä tämän sijoittautumispaikka on yhteisössä.

7 artikla

1. Kansallisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle heti, kun niille on ilmoitettu, ettei jotakin määrää ole käytetty tuontiluvan voimassaoloaikana. Kyseiset määrät siirretään ilman eri toimenpiteitä määrällisen rajoituksen käyttämättömiin määrään mahdollisimman pian.

2. Kansallisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle jo myönnettyjen tuontilupien tai vastaavien asiakirjojen peruuttamisesta, jos viejä tai tuoja on irtisanonut vastaavan sopimuksen. Jos tuoja on kuitenkin ilmoittanut komissiolle tai kansallisille viranomaisille sopimuksen irtisanomisesta sen jälkeen, kun tarkasteltavana olevaa tuotetta on tuotu yhteisöön joitakin määriä sopimuksessa ilmoitetusta määrästä, kyseiset määrät on luettava sille vuodelle vahvistettuun määrälliseen rajoitukseen, jona tuontilupahakemus tai -ilmoitus on jätetty kansallisille viranomaisille.

8 artikla

Jos komissio toteaa, että sopimusten mukaiset kokonaismäärät saavuttavat tarkasteltavana olevan tuotteen osalta jonakin vuonna määrällisen rajoituksen, kansallisille viranomaisille on ilmoitettava tästä viipymättä, jotta tuontilupien myöntäminen voidaan keskeyttää.

Yhteisön tuontilupa – Yhteinen lomake

9 artikla

1. Kansallisten viranomaisten on käytettävä 4–7 artiklassa tarkoitettujen tuontilupien myöntämiseen liitteessä III esitetyn tuontiluvan mallin mukaisia lomakkeita.

2. Tuontilupalomakkeet ja niiden otteet on laadittava kahtena kappaleena, joista yhdessä kappaleessa, joka annetaan hakijalle, on maininta "Luvanhaltijan kappale" (Holder's copy) ja numero 1, ja joista toisessa, joka jää tuontiluvan myöntävälle viranomaiselle, on maininta "Tuontiluvan myöntävän viranomaisen kappale" (Copy for the issuing authority) ja numero 2. Kansalliset viranomaiset voivat liittää lisäkappaleita lomakkeeseen 2 hallinnollisia tarkoituksia varten.

3. Lomakkeet on painettava valkoiselle, hiokkeettomalle kirjoituspaperille, jonka paino on 55–65 grammaa neliömetriltä. Niiden on oltava kooltaan 210 × 297 millimetriä; rivivälin on oltava 4,24 millimetriä (tuuman kuudesosa), ja lomakkeiden asettelua on noudatettava tarkoin. Varsinaisen tuontiluvan eli kappaleen numero 1 kummallakin puolella on lisäksi oltava punaisella painettu aaltomainen taustakuviokuva, mikä tekee mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyn väärennökset silmin havaittaviksi.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava lomakkeiden painattamisesta. Ne voidaan myös painaa kirjapainoissa, jotka nimeää jäsenvaltio, jossa ne sijaitsevat. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava viittaus jäsenvaltion suorittamaan nimeämiseen. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, jonka avulla kirjapaino voidaan tunnistaa.

5. Kansallisten viranomaisten on annettava tuontiluvulle tai niiden otteille myöntämisen yhteydessä myöntämisnumero. Tuontiluvan numero on ilmoitettava komissiolle sähköisesti 4 artiklan mukaisesti perustettua integroitua verkkoa käyttäen.

6. Tuontiluvat ja niiden otteet on laadittava asiakirjan myöntävän valtion virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä.

7. Lupia myöntävien kansallisten viranomaisten ja tullitoimipaikkojen tai toimivaltaisten hallintoviranomaisten on tehtävä merkintänsä leimasimella. Asiakirjan myöntävän viranomaisen leima voidaan kuitenkin korvata rei'ittämällä tehdyllä kirjaimia tai numeroita sisältävällä kohopainatuksella tai tuontiluvassa olevalla painatuksella. Asiakirjan myöntävien kansallisten viranomaisten on käytettävä myönnetyn määrän merkitsemisessä väärentämisen estävää menetelmää siten, että numeroita tai merkintöjä on mahdotonta lisätä.

8. Kappaleiden numero 1 ja 2 kääntöpuolella on oltava kohta, johon joko tulliviranomaiset voivat merkitä määrät, kun tuontimuodollisuudet on suoritettu, tai johon toimivaltaiset

hallintoviranomaiset voivat merkitä määrät otetta annettaessa. Jos kiintiöön luetuille määrille varattu tila tuontiluvassa tai sen otteessa ei ole riittävä, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat liittää asiakirjaan yhden tai useamman lisälehden, joissa on tuontiluvan tai otteen kappaleiden numero 1 ja 2 kääntöpuolen mukaiset kohdat. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on lyötävä leimansa siten, että sen toinen puolisko on lupalomakkeessa tai sen otteessa ja toinen puolisko lisälehdellä. Jos asiakirjassa on useampi kuin yksi lisälehti, vastaava leima on lyötävä samalla tavoin kullekin lehdelle ja sitä edeltävälle lehdelle.

9. Kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarvittaessa vaatia tuontilupiin tai niiden otteisiin tehdyistä merkinnöistä käännöksen kyseisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai jollakin niiden virallisista kielistä.

10. Jäsenvaltion viranomaisten myöntämällä tuontiluvilla tai otteilla sekä niiden tekemillä merkinnöillä ja vahvistuksilla on jokaisessa muussa jäsenvaltiossa samat oikeudelliset vaikutukset kuin näiden jäsenvaltioiden viranomaisten myöntämällä tuontiluvilla tai otteilla sekä niiden tekemillä merkinnöillä ja vahvistuksilla. Tämän asetuksen mukaisesti myönnetty tuontiluvat tai niiden otteet ovat voimassa koko Euroopan yhteisön tullialueella.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2006.

Komission puolesta
Peter MANDELSON
Komission jäsen

LIITE I

LUETTELO JÄSENVALTIOIDEN KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes
et énergie

Administration du potentiel économique

Service licences — Licences

Rue de Louvain 44

B-1000 Bruxelles

Fax: (32-2) 548 65 56

e-mail:

website:

Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand
en Energie

Bestuur Economisch Potentieel

Dienst Vergunningen

Leuvenseweg 44

B-1000 Brussel

Fax: (32-2) 548 65 56

e-mail:

website:

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

CZ-110 15 Praha 1

Fax: (420) 224 21 21 33

e-mail:

website:

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Fax: + 372 6313 660

e-mail:

website:

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών

Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,

Εμπορικής Άμυνας

Κορνάρου 1

GR-105 63 Αθήνα

Fax: (30) 210-328 60 94

e-mail:

website:

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Secretaría General de Comercio Exterior

Subdirección General de Comercio Exterior de Productos
Industriales

Paseo de la Castellana 162

E-28046 Madrid

Fax: (34) 913 49 38 31

e-mail:

website:

DANMARK

Økonomi- og Erhvervsministeriet

Erhvervs- og Byggestyrelsen

Lange Linie Allé 17

DK-2100 København Ø

Fax: + 45-35 46 60 00

e-mail:

website: www.ebst.dk

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn 1

Fax: (49-61) 969 42 26

e-mail:

website:

ITALIA

Ministero del Commercio internazionale

Direzione generale per la Politica commerciale

Viale America 341

I-00144 Roma

Fax: (39-06) 59 93 26 36

e-mail: polcom3@mincomes.it

website: www.mincomes.it

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des entreprises

Sous-direction des biens de consommation

Bureau Textile-Importations

Le Bervil

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Fax: (33) 153 44 91 81

e-mail:

website:

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment

Import/Export Licensing, Block C

Earlsfort Centre

Hatch Street

Dublin 2

Ireland

Fax: (353-1) 631 25 62

e-mail:

website: www.entemp.ie

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86
e-mail:
website:

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357) 22-37 51 20
e-mail:
website:

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82
e-mail: licencesana@em.gov.lv
website: www.em.gov.lv

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: (370-5) 26 23 974
e-mail: j.vaigauskiene@ukmin.lt,
j.gutkauskiene@ukmin.lt
website: www.ukmin.lt

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21
e-mail:
website:

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 21 881 42 61
e-mail:
website:

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6c
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 72
e-mail: taric.cuje@gov.si
website: <http://www.carina.gov.si>

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38
e-mail: office.licences@mae.etat.lu
website: www.eco.public.lu/attributions/office_licences/index.html

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02
e-mail:
website:

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99
e-mail:
website:

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: + 421-2-43 42 39 19
e-mail:
website:

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Fax: (358-20) 492 28 52
e-mail:
website:

SVERIGE

Statens jordbruksverk
SE-551 82 Jönköping
Fax: (46-36) 19 05 46
e-mail: jordbruksverket@sjv.se
website: <http://www.sjv.se>

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer

Postbus 30003, Engelse Kamp 2

NL-9700 RD Groningen

Fax: (31-50) 523 23 41

e-mail:

website:

ROMANIA

Ministerul Economiei și Comerțului

Direcția Generală Politici Comerciale

Str. Ion Câmpineanu nr. 16

București, sector 1

Cod poștal: 010036

Fax: +40 21 315 04 54

e-mail: clc@dce.gov.ro

website: www.dce.gov.ro

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry

Import Licensing Branch

Queensway House — West Precinct

Billingham

TS23 2NF

United Kingdom

Fax: (44-1642) 36 42 69

e-mail:

website:

БЪЛГАРИЯ

Дирекция "Регистриране, лицензиране и контрол"

Министерство на икономиката и енергетиката

ул. "Славянска" 8

1052 София

Fax: +359 2 981 50 41;

+359 2 980 4710;

+359 2 988 3654

website: www.mec.government.bg

LIITE II

Tuontilupaa koskevassa tuojan ilmoituksessa tai hakemuksessa on oltava:

- 1) Viejä (nimi, täydellinen osoite, puhelin-/faksinumero, sähköpostiosoite)
 - 2) Tuoja (nimi, täydellinen osoite, puhelin-/faksinumero, sähköpostiosoite ja alv-tunnus)
 - 3) Tavaroiden tarkka kuvaus ja Taric-koodi(t)
 - 4) Tavaroiden alkuperämaa
 - 5) Lähetysmaa
 - 6) Haettu määrä tonneina
 - 7) Tarkasteltavana olevan tuotteen CIF- tai DAF-arvo (Incoterms 2000 -ehdoissa määritellyllä tavalla) yhteisön rajalla
Taric-nimikkeittäin
 - 8) Sopimuksen päiväys ja numero
 - 9) Paikka, päiväys ja hakijan allekirjoitus
 - 10) Seuraava allekirjoitettu vakuutus: "Allekirjoittanut vakuuttaa, että kaikki hakemuksessa esitetyt tiedot ovat totuudenmukaisia, oikeita ja komission asetuksen (EY) N:o 1818/2006 vaatimusten mukaisia."
-

LIITE III

Euroopan yhteisön tuontilupa

1 Luvanhaltijan kappale	1. Tavarán vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa, alv-tunnus)	2. Asiakirjan numero
		3. Vuosi
		4. Myöntävä viranomainen (nimi, osoite ja puhelinnumero)
	5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	6. Alkuperämaa (ja maaluokituskoodi)
		7. Lähtömaa (ja maaluokituskoodi)
		8. Viimeinen voimassaolopäivä
1	9. Tavarán kuvaus	10. Taric-koodi
		11. Määrä tonneina
		12. Vakuus (täytetään tarvittaessa)
13. Lisätietoja		
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus		
Päiväys:		
(Allekirjoitus) (Leima)		

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Sarakkeen 17 ruutuun 1 merkitään käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroin	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen.

Euroopan yhteisön tuontilupa

2	1. Tavarán vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa, alv-tunnus)	2. Asiakirjan numero	
		3. Vuosi	
		4. Myöntävä viranomainen (nimi, osoite ja puhelinnumero)	
		5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	
		6. Alkuperämaa (ja maaluokituskoodi)	
		7. Lähtömaa (ja maaluokituskoodi)	
2	5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	8. Viimeinen voimassaolopäivä	
		9. Tavarán kuvaus	
		10. Taric-koodi	
		11. Määrä tonneina	
		12. Vakuus (täytetään tarvittaessa)	
13. Lisätietoja			
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus			
Päiväys:			
(Allekirjoitus)		(Leima)	

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Sarakkeen 17 ruutuun 1 merkitään käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroin	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen.